

**CERSAIE**  
BOLOGNA ■ ITALY  
29 settembre - 3 ottobre 2009

programma completo e accreditato gratuito  
**www.cersaie.it**

# costruire, abitare, pensare.

**pensieri prossimi. il mondo dell'industria incontra  
il sapere. incontri di architettura**

## martedì 29 settembre

**ore 11.00 - CONVEGNO ECONOMICO**

Palazzo dei Congressi, Sala Europa

**Competitività e credito oltre la crisi**

Convegno promosso da Confindustria Ceramica e organizzato da Edi.Cer. Spa  
(traduzione simultanea in lingua inglese)

Saluto introduttivo di:

**Fabio Roversi Monaco** - Presidente BolognaFiere

Con la partecipazione di:

**Adolfo Urso** - Vice Ministro dello Sviluppo Economico

**Vasco Errani** - Presidente Regione Emilia-Romagna

**Roberto Nicastro** - Deputy CEO UniCredit Group

**Franco Manfredini** - Presidente Confindustria Ceramica

Coordina:

**Maurizio Beretta** - Giornalista

a seguire buffet-lunch

**ore 14.00 - CONVEGNO**

Cersaie, Galleria dell'Architettura

**Ceramica, protagonista dell'habitat.  
Nuovi trend nella progettazione**

Relatori

**Orazio Lo Presti** - Esperto Trend Setting Firenze

**Veronica Dal Buono** - Dottore di Ricerca Facoltà di Architettura di Ferrara

**Glauco Gresleri** - Progettista

**Chiara Baglione** - Architetto e Storica dell'Architettura

**ore 16.00 - INAUGURAZIONE MOSTRE**

Cersaie, Area 48

**Green Street. Il paesaggio incontra  
l'architettura**

Cersaie, Galleria dell'Architettura

**Abitare il deserto**

Cersaie, Galleria dell'Architettura

**Ceramic Tiles of Italy Design Competition**

Cersaie, Galleria 15-18

**Shooting for the future**

## mercoledì 30 settembre

**ore 10.00 - SEMINARIO**

Cersaie, Galleria dell'Architettura

**Retrofit: riqualificazione energetica per gli  
edifici esistenti**

Relatori

**Arturo Salomoni** - Responsabile Scientifico Laboratorio Centro Ceramico/Rete Alta Tecnologia dell'Emilia-Romagna

**Stefan Hitthaler** - Progettista, Consulente CasaClima

**Giacomo Bizzari** - Docente e Ricercatore Responsabile E-FAF, Laboratorio di Energetica della Facoltà di Architettura di Ferrara

**Nicola Marzot** - Docente e Ricercatore Facoltà di Architettura di Ferrara

Coordina

**Andrea Rinaldi** - Docente, Direttore Centro Architettura Energia Facoltà Architettura Ferrara

**ore 14.00 - CONVEGNO**

Cersaie, Galleria dell'Architettura

**Abitare il verde**

Relatori

**Stefano Boeri** - Architetto e Urbanista

**Aldo Cibic** - Architetto

**ore 15.00 - SEMINARIO**

Cersaie, Galleria dell'Architettura

**La certificazione energetico-ambientale  
degli edifici: LEED e altri sistemi.**

**Il contributo delle piastrelle di ceramica**  
Promosso e organizzato dal Centro Ceramico di Bologna in collaborazione con Confindustria Ceramica

Relatori

**Mario Zoccatelli** - Presidente GBC Italia

**Rossano Resca** - Centro Ceramico di Bologna

**Francesco Sabbato** - Certiquality

**Galleria dell'Architettura** Cersaie, Bologna - Quartiere Fieristico, Centro Servizi Blocco D  
**Palazzo dei Congressi** Bologna, Piazza Costituzione 4

**costruire,  
abitare,  
pensare.  
segue>>>**

## giovedì 1 ottobre

ore 10.00 - CONFERENZA STAMPA

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### Cersaie incontra Renzo Piano

(evento riservato ai giornalisti accreditati a Cersaie)

ore 11.00 - LECTIO MAGISTRALIS

Palazzo dei Congressi, Sala Europa

### Renzo Piano Fare architettura

(traduzione simultanea in lingua inglese)

Relatore

Renzo Piano - Architetto

Franco Manfredini - Presidente Confindustria Ceramica (saluto introduttivo)

Aldo Colonetti - Curatore Scientifico (moderatore)

ore 14.00 - CONVEGNO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### S\_Tiles: comunicare la sostenibilità

Relatori

Patrizia Lugo Loprieno - EOS Environmental Consulting Group

Alessandro Paderni - Fotografo

ore 15.00 - SEMINARIO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### Eccellenza ambientale delle piastrelle di ceramica: nuovi criteri Ecolabel

Promosso e organizzato dal Centro Ceramico di Bologna in collaborazione con Confindustria Ceramica

Relatori

Stefania Ministrini - ISPRA

Alberto Fregni - Centro Ceramico di Bologna

ore 16.00 - CONVEGNO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### Abitare il deserto

(traduzione simultanea in lingua inglese)

Relatori

David Tyda - Direttore Desert Living Magazine

Michael P. Johnson - Architetto

a seguire:

### XI premio internazionale Aldo Villa

Organizzato da Società Ceramica Italiana

## venerdì 2 ottobre

ore 9.30 - CONVEGNO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### Abitare l'emergenza

(traduzione simultanea in lingua inglese)

Relatori

Bernardo De Bernardinis - Vice Capo Dipartimento Area Tecnica Operativa Protezione Civile

Franco La Cecla - Antropologo

Ian Davis - Architetto

ore 11.00 - CONFERENZA

Palazzo dei Congressi, Sala Italia

### Beautiful minds Abitare la storia

(traduzione simultanea in lingua inglese)

Relatore

Michele De Lucchi - Architetto Designer

Vittorio Borelli - Presidente per le Attività Promozionali Confindustria Ceramica (saluto introduttivo)

Aldo Colonetti - Curatore Scientifico (moderatore)

a seguire:

### Beautiful ideas

lancio del concorso di idee per il concept della pagina pubblicitaria Cersaie 2010

Relatori

Aldo Colonetti - Curatore Scientifico del Concorso

Dante Donegani - Curatore Scientifico del Concorso

## venerdì 2 ottobre

ore 14.00 - CONVEGNO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### L'uomo e la città

Relatori

Luigi Zoja - Psicanalista

Fulvio Irace - Docente di Storia dell'Architettura Politecnico di Milano

ore 15.00 - SEMINARIO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### Il prossimo regolamento CE sui prodotti da costruzione (CPR)

Promosso e organizzato dal Centro Ceramico di Bologna in collaborazione con Confindustria Ceramica

Relatori

Giorgio Timellini - Centro Ceramico di Bologna

Alessandro Tenaglia - Centro Ceramico di Bologna

ore 16.00 - CONVEGNO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### Abitare il futuro

Relatori

Aldo Schiavone - Direttore Istituto Italiano Scienze Umane

Nik Baerten - Futurologo

## sabato 3 ottobre

ore 10.00 - CONVEGNO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### Comprendere il moderno. La tutela dell'architettura del XX secolo come premessa al progetto contemporaneo

Relatori

Alessandro Marata - Docente Facoltà di Architettura di Cesena

Marcello Balzani - Direttore Centro Dipartimentale DIAPReM Dipartimento di Architettura Università di Ferrara

Piero Orlandi - Architetto, Dirigente Servizio Beni Architettonici dell'Istituto per i Beni Culturali della Regione Emilia-Romagna

Federica Legnani - Comune di Bologna, Unità Pianificazione Urbanistica

Alfonso Acocella - Docente Facoltà di Architettura di Ferrara

Coordina

Giuliano Gresleri - Professore Ordinario Storia dell'Architettura Università di Bologna

ore 10.00 - SEMINARIO

Cersaie, Galleria dell'Architettura

### Progettazione e posa delle piastrellature. Il massetto di posa nelle piastrellature a pavimento

Promosso e organizzato dal Centro Ceramico di Bologna in collaborazione con Confindustria Ceramica

Relatori

Giorgio Timellini - Centro Ceramico di Bologna, Coordinatore di UNI-GL4/SC3 Pavimenti di ceramica e adesivi per rivestimenti ceramici

Paola Di Silvestro - Mapei SpA

ore 11.00 - CONVEGNO

Hall 36 - Sala Sinfonia

### Abitare la rete

Relatori

Carlo Massarini - Giornalista e Conduttore Televisivo

Carlo Infante - Libero Docente Performing Media

Marco Brizzi - Direttore di ARCH' IT

Antonino Saggio - Architetto, Docente Facoltà di Architettura Quaroni, Università La Sapienza

costruire,  
abitare,  
pensare.

programma completo e accreditato gratuito [www.cersaie.it](http://www.cersaie.it)